

# Psa

## Chapter 146

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

יְהוָה: אֶת־נַפְשִׁי הַלְלִי הָיָה הַלְלוּ־ 1  
Đức-Giê-hô-va [mục-đích] linh-hồn-tôi ngợi-khen Đức-Giê-hô-va ngợi-khen  
[H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H3050](#)

Ha-lê-lu-gia! Hỡi linh hồn ta, hãy ngợi khen Đức Giê-hô-va!

בְּעוֹדִי: לֹא־לֵהִי אֲזַמְרָה בְּחַיִּי יְהוָה אֱהַלְלֶהּ 2  
trong-vẫn-còn-tôi cho-Đức-Chúa-Trời-tôi ca-ngợi trong-sự-sống-tôi Đức-Giê-hô-va ngợi-khen  
[H5750](#) [H0430](#) [H2167](#) [H3068](#)

Trọn đời sống tôi sẽ ngợi khen Đức Giê-hô-va; Hễ tôi còn sống chừng nào tôi sẽ hát xướng cho Đức Chúa Trời tôi chừng nấy.

אֶל־תִּבְטְחוּ בְּנִדְבִיבִים בְּכֹן־אֲרָם לֹא־תִשְׁעֶה: 3  
sự-giải-cứu — không-có loài-người trong-con-trai trong-quý-tộc tin-cậy đừng  
[H8668](#) [H0369](#) [H0120](#) [H5081](#) [H0982](#) [H0408](#)

Chớ nhờ cậy nơi các vua chúa, Cũng đừng nhờ cậy nơi con loài người, là nơi không có sự tiếp trợ.

תֵּצֵא רִיחוֹ וְיָשָׁב לְאֶדְמָתוֹ בְּיוֹם הָהוּא אָבְדוּ עֵשְׂתָנְתָיו: 4  
[H6250] diệt-vong ấy trong-ngày cho-đất-người trở-về thần-người ra  
[H6250](#) [H0006](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0127](#) [H7725](#) [H7307](#) [H3318](#)

Hơi thở tắt đi, loài người bèn trở về bụi đất mình; Trong chánh ngày đó các mưu mô nó liền mất đi.

יְהוָה עַל־שָׁבְרוֹ בְּעֹזְרוֹ יַעֲקֹב שָׁאֵל אֲשֶׁרִי 5  
Đức-Giê-hô-va trên [H7664] trong-sự-giúp-đỡ-người Gia-cốp Đức-Chúa-Trời phước-thay  
[H3068](#) [H7664](#) [H5828](#) [H3290](#) [H0410](#) [H0835](#)

אֱלֹהֵיוֹ:  
Đức-Chúa-Trời-người  
[H0430](#)

Phước cho người nào có Đức Chúa Trời của Gia-cốp giúp đỡ mình, Để lòng trông cậy nơi Giê-hô-va Đức Chúa Trời mình!

וְעֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־הַיָּם כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשָּׁמַר 6  
giữ-gìn — mà tất-cả [mục-đích] biển [mục-đích] và-đất trời làm  
[H8104](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3220](#) [H0853](#) [H0776](#) [H8064](#)

לְעוֹלָם: אֱמֶת  
cho-đời-đời sự-chân-thật  
[H5769](#) [H0571](#)

Ngài là Đấng dựng nên trời đất, Biển, và mọi vật ở trong đó; Ngài giữ lòng thành thực đời đời,

עֲשֵׂה וּמִשְׁפָּט לְעֹשִׂיָם לֶחֶם נַתַּן לְעֹשִׂיָם וְעֹשֶׂה מִתֵּיר אֲסוּרִים: 7  
buộc tự-do Đức-Giê-hô-va cho-đổi-khát bánh ban-cho cho-áp-bức công-lý làm  
[H0631](#) [H3068](#) [H7457](#) [H3899](#) [H5414](#) [H6231](#) [H4941](#)

Đoán xét công bình cho kẻ bị hà hiếp, Và ban bánh cho người đói. Đức Giê-hô-va giải phóng người bị tù.

יְהוָה	כְּפוּפִים	זָקַךְ	יְהוָה	עוֹרִים	בָּקַח	יְהוָה	8
Đức-Giê-hô-va	cúi-xuống	[H2210]	Đức-Giê-hô-va	[H5787]	[H6491]	Đức-Giê-hô-va	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3721</a>	<a href="#">H2210</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5787</a>	<a href="#">H6491</a>	<a href="#">H3068</a>	

צְדִיקִים:	אַהֲבָה
công-chính	yêu-thương
<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H0157</a>

Đức Giê-hô-va mở mắt cho người đui; Đức Giê-hô-va sửa ngay lại những kẻ cong khom; Đức Giê-hô-va yêu mến người công bình;

וְדָרַךְ	יְעוֹדֵד	וְאַלְמָנָה	יְתוֹם	גֵּרִים	אֶת־	שֹׁמֵר	יְהוָה	9
và-đường	khích-lệ	và-góa-phụ	mồ-côi	khách-lạ	[mục-đích]	giữ-gìn	Đức-Giê-hô-va	
<a href="#">H1870</a>		<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3068</a>	

יְעִנֵּת:	רְשָׁעִים
bẻ-cong	kẻ-ác
<a href="#">H5791</a>	<a href="#">H7563</a>

Đức Giê-hô-va bảo hộ khách lạ, Nâng đỡ kẻ mồ côi và người góa bụa; Nhưng Ngài làm cong queo con đường kẻ ác,

וְדָרַךְ	לְדָר	צִיּוֹן	אֶל־תְּהִי	לְעוֹלָם	יְהוָה	יִמְלֹךְ	10
và-đời-đời	cho-đời-đời	Si-ôn	Đức-Chúa-Trời-người	cho-đời-đời	Đức-Giê-hô-va	trị-vì	
<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3068</a>		

יְהוָה:	תְּהִי־לֵנוּ
Đức-Giê-hô-va	ngươi-khen
<a href="#">H3050</a>	

Đức Giê-hô-va sẽ cai trị đời đời; Ó Si-ôn, Đức Chúa Trời ngươi làm Vua đến muôn đời! Ha-lê-lu-gia!